

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Зенченко Светлана Вячеславовна
Должность: Проректор по научной работе
Дата подписания: 04.06.2022 14:06:27
Уникальный идентификатор:
6360e0d4a2b610383fb62a8fe44c5b1ce900a1db

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования**

«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Утверждено

Заседание Научно-технического совета

«30» июня 2022 г.

Протокол № 9

ПРОГРАММА

Дисциплины «Иностранный язык»
(английский язык, немецкий язык, французский язык,
испанский язык)
для аспирантов научной специальности

5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-
сопоставительная лингвистика

Семестр 1-2

Ставрополь, 2022 г.

1. Цели и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины является совершенствование научно ориентированной иноязычной компетенции аспирантов, необходимой для осуществления научной и профессиональной деятельности. Знание иностранного языка открывает широкий доступ к источникам научной информации о достижениях мировой науки. Основной целью освоения дисциплины «Иностранный язык» (английский язык, немецкий язык, французский язык, испанский язык) является достижение аспирантами такого уровня владения иностранным языком, который позволит им адекватно переводить аутентичную научную литературу и вести свою научную деятельность в иноязычной среде.

Основными задачами освоения дисциплины являются:

- развитие умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование и письмо) в условиях научного и профессионального общения;
- развитие способности извлечения из иностранных источников информации в виде реферативного перевода или аннотации;
- реализация приобретенных речевых умений в процессе поиска, отбора и использования материала на иностранном языке для написания научной работы и устного представления исследования.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесённые с планируемыми результатами освоения программы.

№ п/п	Результаты обучения по дисциплине	Результаты освоения программы
1	Знать: иноязычные речевые структуры, наиболее часто употребляемые в устной и письменной научной и профессиональной речи; особенности научного функционального стиля; грамматические структуры английского языка, характерные для жанра «научный текст»	1. Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач. 2. Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.
2	Уметь: пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере; читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки	

3	Владеть: навыками использования речевых структур во всех видах научной коммуникации в форме устного (монологического / диалогического) и письменного общения; основами теории перевода (эквивалент и аналог, переводческие трансформации, контекстуальные замены, многозначность слов и т.д.); орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической и стилистической нормами изучаемого языка	
---	---	--

3. Краткое содержание дисциплины

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с практическим освоением иностранного языка (английский язык, немецкий язык, французский язык, испанский язык) в контексте научной отрасли. Дисциплина направлена на овладение знаниями, умениями и навыками, позволяющими использовать иностранный язык в межличностном общении и научно-исследовательской деятельности. Осуществляется обучение всем видам речевой деятельности (аудированию, говорению, чтению, письму).

4. Наименование и содержание практических занятий

№ п/п	Наименование и содержание темы	Всего часов
1.	Education in the 21st Century	2
2.	Modern University System in Great Britain	2
3.	Higher Education in the USA	2
4.	Academic Degrees Abroad	2
5.	Postgraduate Training Programs	2
6.	Career Prospects for Post-Graduates	2
7.	Preliminary Announcement	2
8.	The conference work	2
9.	Personal experience in attending a conference (Part 1) Personal experience in attending a conference (Part 2)	2 2
10.	The research supervision at Guildford University	2
11.	Personal ideas of an ideal supervisor	2

12.	Famousscholars (Part 1) Famousscholars (Part 2)	2
13.	Presenting the topic of the research Defining the purpose of the research	2
14.	Explaining the topicality and novelty of the research:	2
15.	Describing methods applied	2
16.	Итого за 1-2 семестр	32
ИТОГО		32

5. Текущий контроль успеваемости

5.1. Формы проведения текущего контроля успеваемости – собеседование, реферат

Отдельным этапом является подготовка реферата по иностранному языку соответствующей отрасли науки. Аспирант на базе самостоятельного изучения иноязычного материала готовит реферат по иностранному языку, соответствующей теме исследования. Проверку подготовленного по иноязычным материалам соответствующей отрасли наук реферата проводит специалист по иностранному языку.

При наличии оценки «зачтено» по реферату по иностранному языку аспирант допускается к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку

6. Промежуточная аттестация

6.1. Форма проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация в форме экзамена (2 семестр) предусматривает проведение обязательной экзаменационной процедуры.

В экзаменационный билет включаются 3 вопроса. Для подготовки по билету отводится 45 минут.

Оценка «отлично» выставляется при следующих условиях:

- даны исчерпывающие и обоснованные ответы на вопросы, поставленные в экзаменационном билете;
- показаны глубокие знания лексики и грамматических структур подязыка специальности для адекватного восприятия информации, заложенной в профессионально ориентированном тексте;
- выбраны оптимальные переводческие решения и проведено правильное изложение перевода текста в соответствии со стилистическими нормами русского языка;
- показаны прочные навыки реферативного изложения извлеченной информации из иноязычного текста;
- показан высокий уровень владения устной речью, обеспечивающем иноязычную профессионально ориентированную коммуникацию в соответствии с программными требованиями, ответы на вопросы логически выстроены и убедительны.

Оценка «хорошо» выставляется при следующих условиях:

- даны полные, достаточно глубокие и обоснованные ответы на вопросы, поставленные в экзаменационном билете;

- показаны достаточно уверенные умения пользоваться лексикой подъязыка специальности и грамматическими явлениями, необходимыми для обеспечения общения на иностранном языке, в объеме программы;
- задание по переводу текста выполнено достаточно точно, эквивалентно по содержанию, но имеются незначительные ошибки;
- изложение текста перевода выполнено в целом в соответствии со стилистическими нормами русского языка, хотя и с незначительными неточностями;
- продемонстрирован высокий уровень владения устной речью с незначительными фонетическими ошибками;
- ответы на вопросы даются полно, но логическая последовательность не всегда соблюдается.

Оценка «удовлетворительно» выставляется при следующих условиях:

- даны в основном правильные ответы на вопросы, поставленные в экзаменационном билете;
- показаны достаточно уверенные навыки пользования лексикой подъязыка специальности, необходимой для общения, однако проявлен недостаточный опыт в перефразировании, в активном владении приемами синонимии, антонимии, в различении словарного и контекстуального значения слова;
- допущены грамматические ошибки, ведущие к искажению смысла отдельных предложений;
- содержание текста передано полностью, хотя допускались отдельные стилистические ошибки – буквализм, неточный подбор эквивалента и т.п.
- ответы на вопросы даются в основном полно при слабой логической оформленности высказывания.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется в тех случаях, когда не выполнены условия, позволяющие выставить оценку «удовлетворительно».

При трех частных оценках выставляется:

- «отлично», если в частных оценках не более одной оценки «хорошо», а остальные «отлично»;
- «хорошо», если в частных оценках не более одной оценки «удовлетворительно» или «отлично», а остальные «хорошо»;
- «удовлетворительно», если в частных ответах не более одной оценки «хорошо» или «отлично», а две другие «удовлетворительно».

6.2. Вопросы к экзамену

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500–3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45–60 минут.
2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 2–3 минуты.
3. Беседа с экзаменатором на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

- Английский язык для аспирантов: учебное пособие / Т. Бочкарева, Е. Дмитриева, Н.В. Иноземцева и др.; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. - Оренбург: ОГУ, 2017. - 109 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1695-4; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481745>
- Иноземцева, Н.В. Englishforpost-graduatestudents: entranceexam : учебное пособие для аспирантов / Н.В. Иноземцева, О. Осиянова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург : ОГУ, 2017. - 115 с. : ил. - Библиогр.: с.39-41 - ISBN 978-5-7410-1830-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=485443>
- Попов, Е.Б. Профессиональный иностранный язык: английский язык : учебное пособие Е.Б. Попов. - 2-е изд., стер. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2018. - 151 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-2797-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494797>
- Борисенко, Е.Н. Английский язык для магистрантов-юристов. Грамматика: учебное пособие / Е.Н. Борисенко ; Министерство образования и науки РФ, Кемеровский государственный университет. - Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2017. - 73 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8353-2132-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481480>
- Винникова, О.А. Английский язык: учебное пособие по развитию навыков письменной речи на факультете магистерской подготовки / О.А. Винникова, М.И. Середина, Е.С. Смахтин ; Финансовый университет при Правительстве РФ. - Москва : Прометей, 2018. - 163 с. - ISBN 978-5-907003-68-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494939>
- Галаганова, Л.Е. Английский язык для магистрантов: учебное пособие / Л.Е. Галаганова, Т.А. Логунов ; Министерство образования и науки РФ, Кемеровский государственный университет. - Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2017. - 288 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8353-2114-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481516>
- Гаранин, С.Н. Выступления, презентации и доклады на английском языке: учебное пособие / С.Н. Гаранин ; Министерство транспорта Российской Федерации, Московская государственная академия водного транспорта. - Москва: Альтаир : МГАВТ, 2015. - 35 с.: ил.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429744>
- Данчевская, О.Е. EnglishforCross-CulturalandProfessionalCommunication=Английский язык для межкультурного и профессионального общения : учебное пособие / О.Е.

Данчевская, А.В. Малёв. - 6-е изд., стер. - Москва: Флинта, 2017. - 192 с. - ISBN 978-5-9765-1284-9; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93369>

8.2. Перечень учебно-методического обеспечения

- Уханова Е.В. Иностранный язык (английский): методические указания к самостоятельной работе аспирантов. – Ставрополь, 2019.
- Уханова Е.В. Методические рекомендации по написанию реферата по дисциплине «Иностранный язык». – Ставрополь, 2019.

8.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

- www.problem.net / Аудиокниги, видеоуроки, статьи и тексты на английском языке.
- www.orbislingua.com/ Справочная информация для преподавателей и студентов.
- www.langust.ru/ Ресурсы по изучению иностранного языка.
- www.humanities.edu / История на английском языке.
- www.tsc.ru / Каталог Интернет - ресурсов по изучению английского языка (новости, обзоры, курсы, школы, учеба за рубежом).
- www.native-english.ru / Теория: грамматика, фонетика английского языка. Практика: чтение, тексты песен, скороговорки, пословицы, идиомы, тесты, игры. Extra: аудиокниги, фильмы.
- www.infolex.narod.ru
- <http://lib.me.xmat.ru/books/19894>
- <http://www.nature.com>
- <http://www.tandfonline.com>
- <http://biblioclub.ru> – Университетская библиотека ONLINE

8. Перечень информационных технологий, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, профессиональные базы данных

- Операционная система: Microsoft Windows 8: 2013-02(3000). Бессрочная лицензия. Договор № 01-эа/13 от 25.02.2013. Окончание бесплатной поддержки – 2023-01 ИЛИ Операционная система: Microsoft Windows 10: 2016-08(20), 2017-10(67), 2018-01(18), 2018-04(6), 2018-05(6), 2019-02(7). Бессрочная лицензия. Договоры № 27-эа/16 от 02.08.2016. и № 0321100021117000009_229123 от 10.10.2017. На текущий момент окончание поддержки не анонсировано.
- Базовый пакет программ Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint). Microsoft Office Standard 2013: договор № 01-эа/13 от 25.02.2013г., Лицензирование Microsoft Office <https://support.microsoft.com/ru-ru/lifecycle/search/16674> Дата начала жизненного цикла 09.01.2013г.; набор обновлений Office 2013 Service Pack 1. Дата начала жизненного цикла 25.02.2014г., Дата окончания основной фазы поддержки 10.04.2018; Дополнительная дата окончания поддержки 11.04.2023г.

9. Материально-техническое обеспечение

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащены оборудованием и техническими средствами обучения. Специализированная

мебель и технические средства обучения, служащие для представления учебной информации.

Материально-техническая база обеспечивает проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, научно-исследовательской работы обучающихся (переносной ноутбук, переносной проектор, компьютеры с необходимым программным обеспечением и выходом в интернет).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации.

10. Особенности освоения дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья

Обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы, специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, услуги ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков. Освоение дисциплины (модуля) обучающимися с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано совместно с другими обучающимися, а также в отдельных группах. Освоение дисциплины (модуля) обучающимися с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

В целях доступности получения высшего образования лицами с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается:

1) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- присутствие ассистента, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (помогает занять рабочее место, передвигаться, прочесть и оформить задание, в том числе, записывая под диктовку),

- письменные задания, а также инструкции о порядке их выполнения оформляются увеличенным шрифтом, - специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы (имеющие крупный шрифт или аудиофайлы),

- индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс, - при необходимости студенту для выполнения задания предоставляется увеличивающее устройство;

2) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- присутствие ассистента, оказывающего аспиранту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (помогает занять рабочее место, передвигаться, прочесть и оформить задание, в том числе, записывая под диктовку),

- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости обучающемуся предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального

пользования;

- обеспечивается надлежащими звуковыми средствами воспроизведения информации;

3) для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата (в том числе с тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по желанию студента задания могут выполняться в устной форме.